



**МИНИСТЕРСТВО
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИД РОССИИ)**

Смоленская-Сенная площадь, дом 32/34,
Г-200, г. Москва, 119200
тел. (499) 244-16-06, факс (499) 244-91-57
<http://www.mid.ru>

04.06.2019 № 6319/2019

На № _____ от _____

**ДИРЕКТОРУ ДЕПАРТАМЕНТА
МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА
МИНИСТЕРСТВА ТРАНСПОРТА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Р.В.АЛЕКСАНДРОВУ

Уважаемый Роман Владимирович,

Направляем копию ноты Посольства Ирана в Москве относительно заключения путем обмена нотами Соглашения между Правительством Исламской Республики Иран и Правительством Российской Федерации об упрощенных правилах въезда, пребывания и выезда для членов экипажей воздушных судов авиапредприятий Российской Федерации и Исламской Республики Иран (далее – Соглашение).

Исходим из того, что упомянутая иранская нота означает вступление Соглашения в силу с 31 мая 2019 года.

Приложение: упомянутое, на 2 лл.

**ДИРЕКТОР
ВТОРОГО ДЕПАРТАМЕНТА АЗИИ**

Субханмурод
З.К.
З.КАБУЛОВ

**ПОСОЛЬСТВО ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН
В МОСКВЕ**

Дата: 31.05.2019
Номер: 2211/28947
Без приложения

Во имя Всевышнего!

НОТА

Посольство Исламской Республики Иран свидетельствует свое уважение Министерству иностранных дел Российской Федерации и на ноту № 6017/2ДА от 29.05.2019 года имеет честь сообщить следующее.

Наше Посольство подтверждает, что нота Министерства иностранных дел Российской Федерации № 6017/2ДА от 29 мая 2019 года получена 31 мая 2019 года, что является датой вступления в силу Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран об упрощенных правилах въезда, пребывания и выезда для членов экипажей воздушных судов авиапредприятий Ирана и России от 27 сентября 2017 года.

Будем крайне благодарны, если Вы препроводите предмет вопроса Министерству транспорта Российской Федерации.

Пользуемся случаем, чтобы возобновить уверения в высоком уважении.

**Министерству иностранных дел Российской Федерации
Второй Департамент Азии**

**Копия:
Министерству транспорта Российской Федерации**



سفارت جمهوری اسلامی ایران

مسکو

تاریخ: ۹۸/۰۳/۱۰

شماره: ۲۲۱۱/۲۲۰-۱۱/۲۸۹۴۷

پیوست: ندارد

بسمه تعالی

« یادداشت »

سفارت جمهوری اسلامی ایران با ابراز تعارفات خود به وزارت امور خارجه فدراسیون روسیه احتراماً بازگشت به یادداشت شماره 6017/2ДА مورخ ۲۹/۰۵/۲۰۱۹ اشعار می دارد:

این سفارت تائید می نماید یادداشت وزارت امور خارجه فدراسیون روسیه به شماره 6017/2ДА مورخ ۲۹ مه ۲۰۱۹ را در ۳۱ مه سال ۲۰۱۹ که تاریخ لازم الاجراء شدن موافقتنامه دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت فدراسیون روسیه در زمینه تسهیل مقررات ورود، اقامت و خروج اعضاء خدمه هواپیمای شرکت های هواپیمایی ایران و روسیه مورخ ۲۷ سپتامبر سال ۲۰۱۷ است را دریافت نمود. موجب امتنان می باشد چنانچه مراتب فوق را به وزارت حمل و نقل فدراسیون روسیه منعکس نمایند.

موقع را مغتنم شمرده احترامات فائقه را تجدید می نماید.
دپارتمان دوم آسیای وزارت امور خارجه فدراسیون روسیه

رونوشت:

وزارت حمل و نقل فدراسیون روسیه



№ 6017 /2ДА

Министерство иностранных дел Российской Федерации свидетельствует своё уважение Посольству Исламской Республики Иран в Москве и имеет честь подтвердить получение 14 мая 2019 года его ноты от 25 апреля 2019 года № 2211/28837 с уведомлением о выполнении Иранской Стороной внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран об упрощенных правилах въезда, пребывания и выезда для членов экипажей воздушных судов авиапредприятий Российской Федерации и Исламской Республики Иран, заключенного путем обмена нотами Министерства иностранных дел Российской Федерации от 27 сентября 2017 года № 11348/2ДА и Министерства иностранных дел Исламской Республики Иран от 25 апреля 2019 года № 2211/28873.

В соответствии с условиями Соглашения оно вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего из двух письменных уведомлений о выполнении Сторонами необходимых для этого внутригосударственных процедур. Российская Сторона имеет честь уведомить о выполнении ею таких внутригосударственных процедур. Министерство просит сообщить ему дату получения настоящей ноты, которая является датой вступления в силу указанного Соглашения.

Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить Посольству уверения в своем высоком уважении.

Москва, 29 мая 2019 года

ПОСОЛЬСТВУ
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН
г. Москва



№ 4164 /2ДА

Приложение:

упомянутое, на 3 лл.

Министерство Иностранных Дел Российской Федерации свидетельствует своё уважение Посольству Исламской Республики Иран и имеет честь препроводить проект Соглашения в ^{форме} виде обмена нотами между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран об упрощенных правилах въезда, пребывания и выезда для членов экипажей воздушных судов авиапредприятий Российской Федерации и Исламской Республики Иран.

Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить Посольству уверения в своём высоком уважении.



Москва, «27» мая 2013 года

ПОСОЛЬСТВУ
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
ИРАН
Москва

« » _____ 2013 г.

Министерство иностранных дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Посольству Исламской Республики Иран в Российской Федерации и от имени Правительства Российской Федерации имеет честь сообщить следующее.

Правительство Российской Федерации настоящим предлагает Правительству Исламской Республики Иран (далее - Стороны) установить на основе взаимности упрощенные правила въезда (пребывания, выезда) на территории своих государств для членов экипажей воздушных судов назначенных авиапредприятий, которые осуществляют эксплуатацию договорных линий по указанным в Соглашении о воздушном сообщении между Правительством СССР и Шахиншахским Правительством Ирана от 17 августа 1964 года маршрутам, а также для членов экипажей воздушных судов других авиапредприятий, осуществляющих по договорным линиям чартерные и специальные рейсы.

Эти упрощенные правила предусматривают следующее.

Членам экипажей (летный экипаж, бортпроводники и бортоператоры) воздушных судов авиапредприятий договаривающихся Сторон, участвующих в разрешенных авиаперевозках по установленным маршрутам между аэропортами Российской Федерации и Исламской Республики Иран в соответствии с указанным Соглашением или осуществляющих чартерные

ПОСОЛЬСТВУ
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
ИРАН

г. Москва

рейсы или специальные рейсы из аэропортов (или в направлении аэропортов), открытых для международного сообщения, расположенных соответственно на территории Российской Федерации или на территории Исламской Республики Иран, у которых имеются заграничные паспорта, удостоверения члена экипажа и при необходимости разрешение на работу, разрешается при условии включения сведений о них в генеральную декларацию рейса прибывать на территорию Российской Федерации или на территорию Исламской Республики Иран, оставаться в аэропорту, где совершило посадку воздушное судно, или в пределах границ примыкающих к этому аэропорту городов и покидать указанные территории тем же или другим рейсом без оформления виз.

В случае приземления воздушного судна на запасной аэродром вопрос о выходе членов экипажа этого воздушного судна за границы указанного аэродрома решается компетентными службами.

Удостоверения членов экипажа должны содержать информацию, предусмотренную Приложением 9 к Конвенции о международной гражданской авиации 1944 года.

В случае согласия Правительства Исламской Республики Иран с вышеизложенным Министерство иностранных дел Российской Федерации имеет честь от имени Правительства Российской Федерации предложить считать настоящую ноту и ответную ноту Посольства Исламской республики Иран Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран об упрощенных правилах въезда, пребывания и выезда для членов экипажей воздушных судов авиапредприятий Российской Федерации и Исламской Республики Иран, которое вступит в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего из двух письменных уведомлений о выполнении Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Каждая Сторона может в любой момент уведомить другую

Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения. В таком случае действие указанного Соглашения прекратится через 6 месяцев с даты получения другой Стороной такого уведомления, если только это уведомление не будет отозвано по обоюдному согласию Сторон до истечения указанного срока.

Министерство иностранных дел Российской Федерации пользуется случаем, чтобы возобновить Посольству Исламской Республики Иран в Российской Федерации уверения в своем высоком уважении.